REF. 4099/45

Videotelefón EGEO

Návod na inštaláciu a používanie videotelefónu EGEO – popis, ovládanie telefónu a videotelefónu, telefónny zoznam, zoznamy hovorov, nastavenia, typy systémov a možnosti zapojenia.

Farebný displej 3,5″ | Handsfree | Telefón a videotelefón | 2Voice



Pre koho

Pre inštalačného technika. Ovládanie pre užívateľa je v samostatnom návode na obsluhu.

Platí pre

Ref. 4099/45.

Zdroj

Preklad originálnych návodov URMET DS4099-001F, DS4099-003. V prípade rozporu platí originál.

OBSAH

Návod na inštaláciu

01	Určenie a bezpečnostné pokyny	technik
02	Popis a vlastnosti videotelefónu EGEO	technik
03	Používanie v systémoch	technik
04	Možnosti zapojenia	technik
05	Inštalácia na pobočkovú ústredňu (PABX) a pripojenie kamier	technik
06	Technické parametre a menu	technik
07	Poznámky k schémam	technik
08	Schémy zapojenia	technik
09	Legenda k schémam	technik
10	Oprava a doplňujúce informácie	technik

TECHNIK

01 Určenie a bezpečnostné pokyny

1.1 Určené použitie

Toto zariadenie bolo navrhnuté a vyrobené na používanie ako pobočka (odvodená linka) telefónnej ústredne (PABX) alebo ako zariadenie s rozhraním Urmet Ref. 1332/40. Jeho inštaláciu do systému PABX a prípadné potrebné programovanie smie vykonávať iba kvalifikovaný personál.

1.2 Činnosť pri výpadku sieťového napájania

Videotelefón EGEO je navrhnutý na napájanie zo siete cez adaptér. Pri výpadku sieťového napájania bude funkčnosť obmedzená iba na odchádzajúce a prichádzajúce telefonické hovory, teda bez pomocných funkcií telefónneho zoznamu a funkcií využívajúcich displej, ktorý zostane vypnutý. To znamená, že nebudú dostupné ani funkcie interkomu. Prichádzajúce hovory budú signalizované odlišnou melódiou zvonenia, aby upozornila na chýbajúce sieťové napájanie.

1.3 Balenie

Skontrolujte, či balenie a jeho obsah nie sú viditeľne poškodené. Ak chýbajú alebo sú poškodené niektoré časti, ihneď kontaktujte predajcu. V takom prípade sa nepokúšajte zariadenie používať. Ak je výrobok poškodený, pošlite ho späť v pôvodnom balení.

1.4 Odporúčané miesto inštalácie

Telefón odporúčame používať v krytých priestoroch s teplotou 5 až 40 °C a relatívnou vlhkosťou 20 až 75 %. Chráňte telefón pred priamym slnečným žiarením a zdrojmi tepla. Telefón neinštalujte v mimoriadne prašnom prostredí, pretože nahromadený prach môže ohroziť správnu činnosť pohyblivých častí.

1.5 Čistenie telefónu

Na čistenie telefónu používajte iba vlhkú alebo antistatickú handričku. Nepoužívajte prchavé kvapaliny, ako je benzín, alkohol, rozpúšťadlá a pod., ani chemicky ošetrené handričky; mohli by poškodiť povrchovú úpravu. Gumové nožičky telefónu zvyčajne nezanechávajú stopy na podložke, no vzhľadom na množstvo dostupných materiálov odporúčame miesta podložky pravidelne čistiť.

1.6 Obsah balenia

- 1 ks telefón
- 1 ks slúchadlo
- 1 ks špirálový kábel slúchadla
- 1 ks rovný kábel zakončený konektorom RJ11
- 1 ks kábel RJ45 (8-pólový)
- 1 ks návod na používanie
- 1 ks zoznam práv spotrebiteľa
- 1 ks zoznam centier technickej podpory
- 1 ks adaptér 230 V/12 V

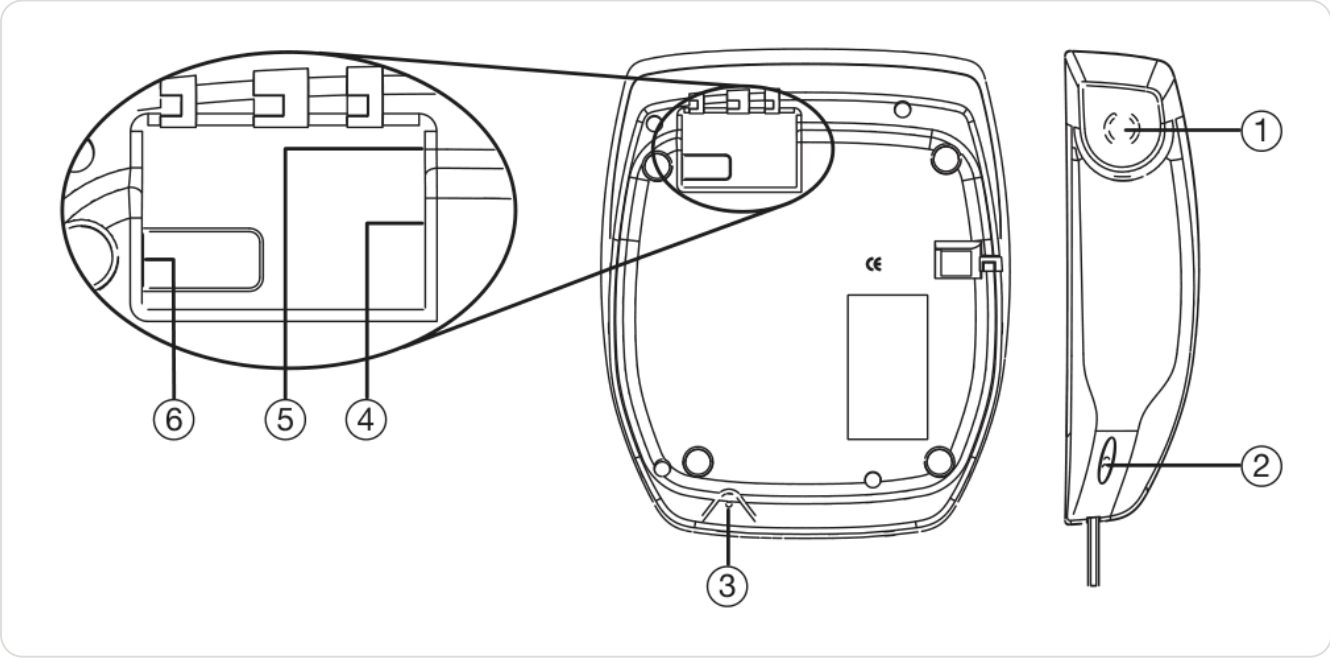
Spoločnosť Urmet si vyhradzuje právo zmeniť technické parametre a vlastnosti výrobku bez predchádzajúceho upozornenia.

TECHNIK

02 Popis a vlastnosti videotelefónu EGEO

2.1 Popis

Telefón EGEO tvoria tieto prvky:



Obr. 1 Prvky videotelefónu EGEO

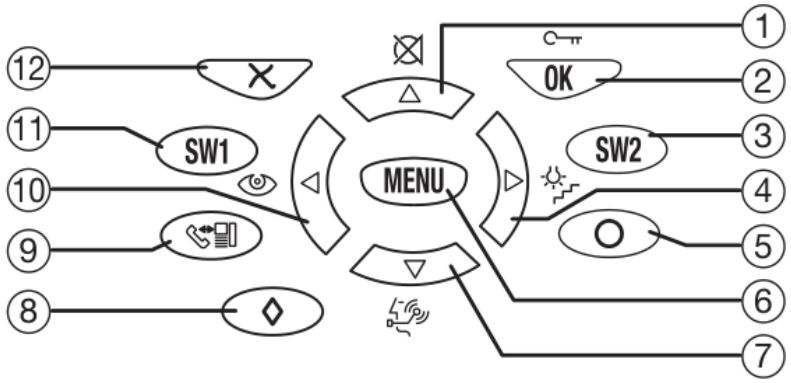
Č.	Popis	Č.	Popis
1	Displej	6	Číselná klávesnica

Č.	Popis	Č.	Popis
2	Funkčné tlačidlá	7	Reproduktor handsfree
3	Tlačidlo handsfree	8	Vidlica slúchadla
4	Tlačidlo RP	9	Slúchadlo
5	Tlačidlo R		

Konektory a súčasti na spodnej strane:

Č.	Popis	Č.	Popis
1	Slúchadlo (reproduktor)	4	Konektor RJ45 pre prepojovací kábel
2	Mikrofón	5	Konektor RJ11 pre pripojenie telefónnej linky
3	Mikrofón handsfree	6	Konektor adaptéra

2.2 Detail funkčných tlačidiel



Obr. 2 Funkčné tlačidlá

Č.	Funkcia	Funkcia pri pohybe v menu
1	Vypnutie mikrofónu (MUTE)	Hore
2	Otvorenie dverí	OK
3	Programovateľné tlačidlo SW2	
4	Svetlá na schodisku (*)	Doprava
5	Tlačidlo (akčný člen 2) ◯	
6	Tlačidlo menu	
7	Volanie na recepciu (*)	Dole

Č.	Funkcia	Funkcia pri pohybe v menu
8	Tlačidlo (akčný člen 1) ◇	
9	Prepínanie medzi telefónom a videotelefónom	
10	Náhľad kamery	Doľava
11	Programovateľné tlačidlo SW1	
12		Koniec (Quit)

(*) Dostupné iba v systémoch 2Voice.

2.3 Hlavné vlastnosti

- Farebný videotelefón a multifunkčný telefónny systém
- Funkcie videotelefónu s osobitnými vlastnosťami podľa typu pripojeného systému
- Pripojenie k rozhraniam videotelefónu cez konektor RJ45
- Pripojenie k telefónnej sieti cez konektor RJ11
- Samostatné napájanie externým adaptérom
- Programovanie a nastavenia cez menu, rozhranie v 5 jazykoch (taliančina, angličtina, francúzština, španielčina a nemčina)
- Vyhradené tlačidlá pre funkcie videotelefónu v systémoch s ústredňou Urmet (otvorenie dverí, náhľad kamery, svetlo na schodisku)
- Videoobraz z videotelefónu alebo vzdialenej kamery
- Možno ho použiť aj s ústredňami iných výrobcov, no s obmedzenými funkciami
- Súčasné spracovanie telefonických hovorov a hovorov interkomu
- Farebný displej 3,5″ s nastaviteľným sklonom
- Voľba DTMF
- Identifikácia volajúceho (99 hovorov)
- Funkcia bezslúchadlového hovoru
- Tlačidlá R (Flash) a RP (opakovanie)
- 2 programovateľné tlačidlá
- Telefónny zoznam s 99 menami
- Zoznam posledných 99 prijatých hovorov
- Audio a video nastavenia cez menu
- Ovládanie joypadom

TECHNIK

03 Používanie v systémoch

Videotelefón možno nainštalovať ako koncové zariadenie v rôznych typoch systémov: pripojený k linke telefónnej ústredne (PABX), v systémoch videotelefónov 2Voice a Coax (4+n) alebo priamo pripojený k telefónnej linke. Predchádzajúce strany opisujú režim činnosti pri pripojení k linke telefónnej ústredne, nasledujúce odseky uvádzajú vlastnosti jednotlivých typov systémov. Postup programovania typu systému je v časti „Typ systému".

3.1 Typ systému: PABX

Spôsob činnosti videotelefónu pripojeného k linke telefónnej ústredne je opísaný na predchádzajúcich stranách.

3.2 Typ systému: telefónna linka (TELEPHONE LINE)

Videotelefón funguje ako štandardný telefón, preto nie sú dostupné osobitné funkcie videotelefónu, ako otvorenie dverí (tlačidlo), prepnutie z telefonického hovoru na hovor z videotelefónu (tlačidlo) a aktivácia relé prídavných akčných členov (tlačidlá ◇ a ◯). Tlačidlo náhľad kamery nezobrazuje obraz zo vstupných panelov, ale obraz z kontrolnej kamery. Túto funkciu možno aktivovať kedykoľvek: v pokoji, pri zvonení telefónu alebo počas telefonického hovoru. Zobrazenie obrazu ukončíte opätovným stlačením tlačidla alebo (počas hovoru) položením slúchadla. Pri prijatí hovoru sa obrazovka automaticky neaktivuje, ani keď má zvonenie rovnaké časovanie ako hovor z videotelefónu ústredne Urmet.

3.3 Typ systému: 4 + N COAX

Videotelefón je vybavený osobitnými funkciami videotelefónu, ako otvorenie dverí (tlačidlo), prepnutie z telefonického hovoru na hovor z videotelefónu (tlačidlo) a automatické zobrazenie obrazu po prijatí hovoru zo vstupného panelu. Ak je systém správne zapojený, možno vykonať aj náhľad kamery stlačením tlačidla . V režime hovoru (zdvihnuté slúchadlo alebo aktívny zvuk handsfree) stlačte tlačidlo ◯ na aktiváciu relé akčného člena ATT2 (kód R37); stlačením tlačidla ◇ nadviažete hovor so vstupným panelom 2 (kód R342).

3.4 Typ systému: rozhranie 2VOICE

Videotelefón je vybavený osobitnými funkciami videotelefónu, ako otvorenie dverí (tlačidlo), automatické zobrazenie obrazu po prijatí hovoru zo vstupného panelu, náhľad kamery stlačením tlačidla a hovor so vstupným panelom po zdvihnutí slúchadla. Keď je zariadenie v pokoji alebo v režime hovoru (zdvihnuté slúchadlo alebo aktívny zvuk handsfree), stlačením tlačidla ◯ aktivujete otvorenie brány (kód 333), stlačením tlačidla zavoláte na recepciu (kód 999). V pokojovom stave je aktivácia otvorenia brány zobrazená ikonou . Tlačidlo nemá žiadnu funkciu.

3.5 Prehľad funkcií tlačidiel podľa typu systému

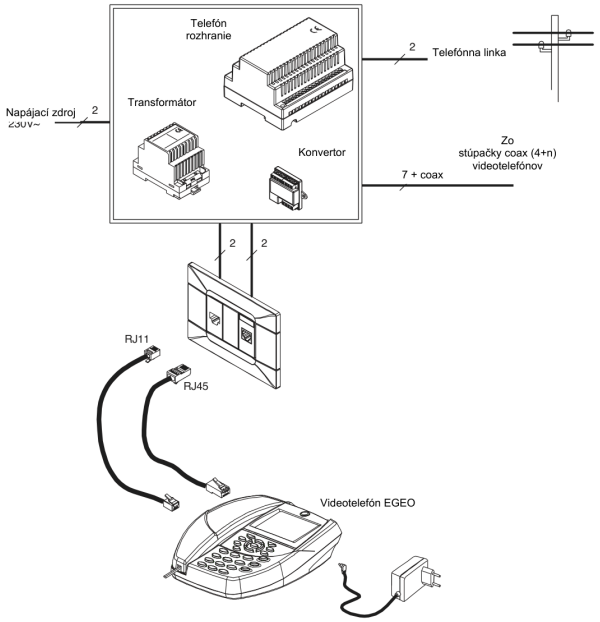
Tlačidlo	Stav	PABX	Telefónna linka	4 + N COAX	Rozhranie 2 Voice
OK / 	Pri programovaní	potvrdenie	potvrdenie	potvrdenie	potvrdenie
	V pokoji	žiadna akcia	žiadna akcia	žiadna akcia	žiadna akcia
	Počas hovoru	otvorenie dverí	žiadna akcia	otvorenie dverí	otvorenie dverí
	V pokoji	žiadna akcia	žiadna akcia	žiadna akcia	žiadna akcia
	Počas hovoru	prepnutie z telefonického hovoru na hovor z videotelefónu	žiadna akcia	prepnutie z telefonického hovoru na hovor z videotelefónu	žiadna akcia
/ 	V pokoji	náhľad kamery	zapnutie videa	náhľad kamery	náhľad kamery
	Počas hovoru	zapnutie videa	zapnutie videa	zapnutie videa	zapnutie videa
	Prichádzajúci hovor	telefonický hovor: žiadna akcia; hovor z videotelefónu: žiadna akcia	telefonický hovor: zapnutie videa; hovor z videotelefónu: nie je možný, všetky hovory sú telefonické	telefonický hovor: žiadna akcia; hovor z videotelefónu: žiadna akcia	telefonický hovor: žiadna akcia; hovor z videotelefónu: žiadna akcia
	V pokoji	žiadna akcia	žiadna akcia	žiadna akcia	žiadna akcia
	Počas hovoru	prídavný akčný člen	žiadna akcia	spojenie so vstupným panelom 2	dotaz na odkazovač videotelefónu (ak je k dispozícii)
	V pokoji	žiadna akcia	žiadna akcia	žiadna akcia	otvorenie brány
	Počas hovoru	prídavný akčný člen	žiadna akcia	akčný člen č. 2	otvorenie brány
/ 	V pokoji	príkaz relé, kód 36	žiadna akcia	žiadna akcia	volanie na recepciu
	Počas hovoru	príkaz relé, kód 36	žiadna akcia	žiadna akcia	volanie na recepciu

04 TECHNIK Možnosti zapojenia

V nasledujúcich príkladoch sa musí použiť video konvertor, ktorý reprodukuje vstupný video signál na 1 výstup. Video signál bude vedený po 2 vodičoch, zatiaľ čo hlas, aktivácie a príkazy budú vedené po krútenej dvojlinke, ako je to dnes pri bežných telefónoch fungujúcich ako interkomy.

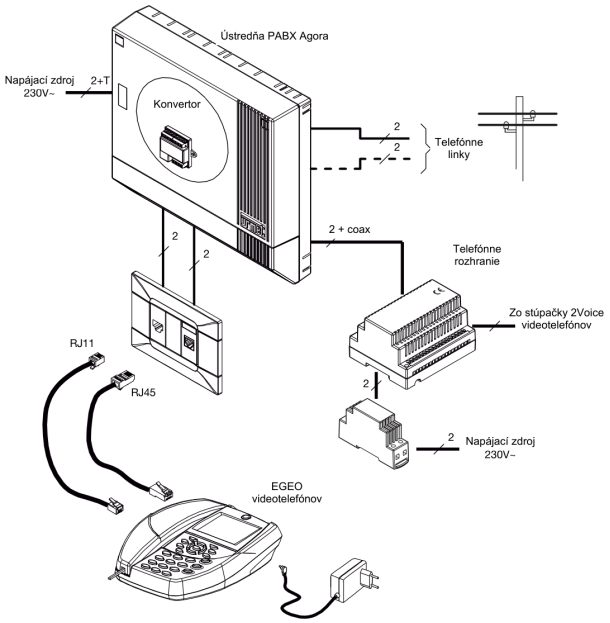
Systém	Rozhranie	Externé zariadenie
COAX (4+n)	4099/55	Ústredňa PABX Agora 2 a 6 – rozhranie 1332/40
2VOICE	4099/55 + 1083/67	Ústredňa PABX Agora 2 a 6 (voliteľné)
COAX (iný ako Urmet)	4099/55	Všeobecná ústredňa PABX

4.1 Inštalácia videotelefónu v systéme (4+N) COAX



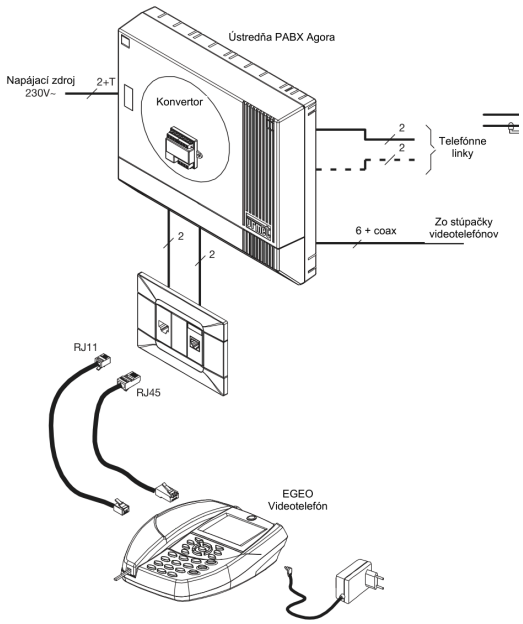
Obr. 3 Zapojenie videotelefónu EGEO v systéme (4+N) COAX

4.2 Inštalácia videotelefónu v systéme 2VOICE



Obr. 4 Zapojenie videotelefónu EGEO v systéme 2VOICE

4.3 Inštalácia videotelefónu v systémoch s ústredňou PABX



Obr. 5 Zapojenie videotelefónu EGEO v systéme s ústredňou PABX

Ak je videotelefón nainštalovaný na ústredni 1372/312, možno ho pripojiť k stúpačkám videotelefónov coax (4+N), ak sa použije špeciálne interkomové rozhranie ústredne Ref. 1372/56; pri pripojení k ústredni 1362/624 sa musí použiť rozhranie Ref. 1362/56. Ak sa zariadenie používa s rozhraním videotelefónov coax (4+N) ústredne, na dosiahnutie náhľadu kamery (pozri stranu 39) sa musí použiť akčný člen ATT4

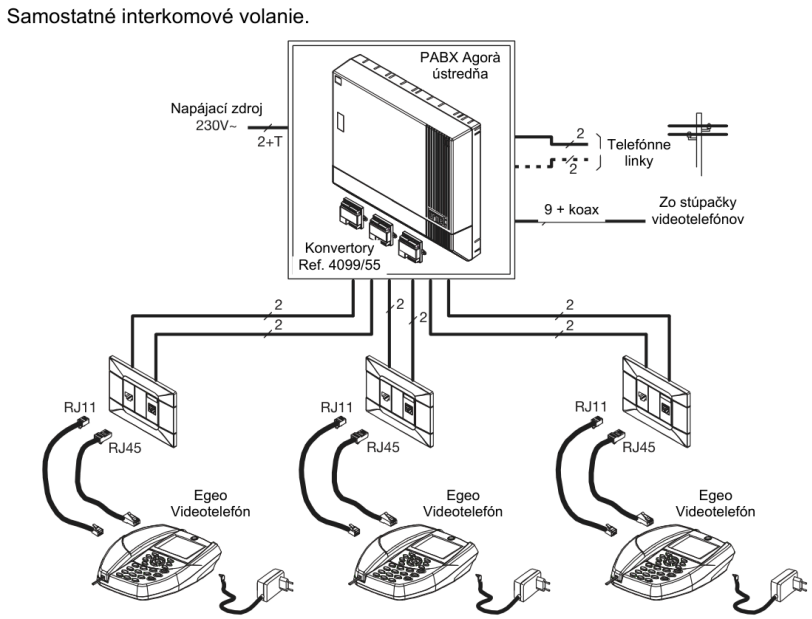
pre Ref. 1372/312 a ATT3 pre Ref. 1362/624 na interkomovej karte ústredne. Pri použití tohto akčného člena už nebude dostupné tretie otvorenie dverí na interkomovej karte.

Ovládanie prídavných akčných členov ◇ a ◯ závisí od typu systému, v ktorom je videotelefón EGEO nainštalovaný. Ak sa zariadenie používa s rozhraním videotelefónov coax (4+N) ústredne, musia sa použiť akčné členy ATT2-3 pre 1372/312 a ATT1-2 pre 1362/624 na interkomovej karte ústredne. Pri použití týchto akčných členov už nebudú dostupné prvé dve otvorenia dverí na interkomovej karte. Pre správnu inštaláciu zariadenia pozrite jeho návod na inštaláciu.

TECHNIK

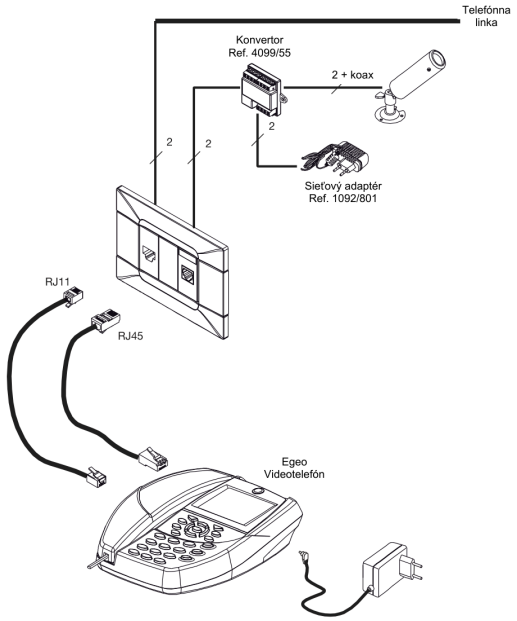
05 Inštalácia na pobočkovú ústredňu (PABX) a pripojenie kamier

5.1 Inštalácia 3 videotelefónov na systém PABX



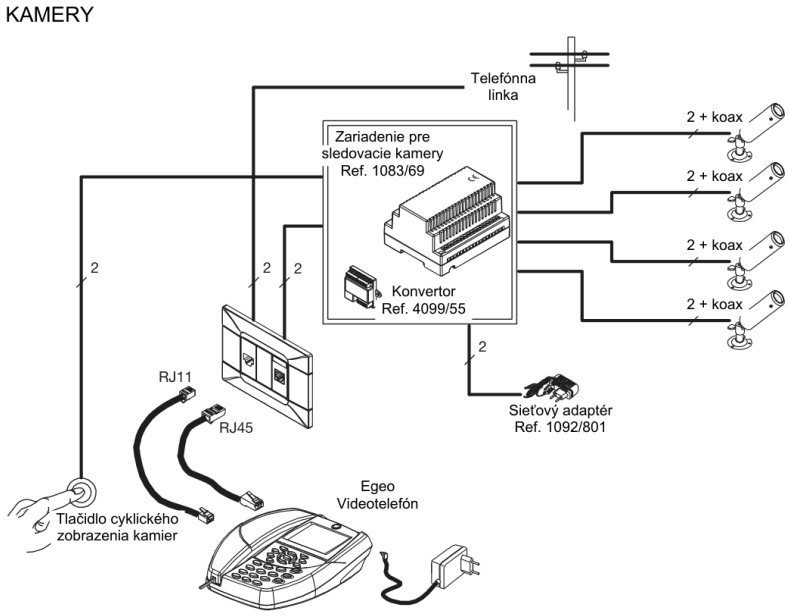
Obr. 6 Inštalácia 3 videotelefónov Egeo na pobočkovú ústredňu PABX Agorà

5.2 Pripojenie videotelefónu na mestskú linku a 1 kameru



Obr. 7 Pripojenie videotelefónu na mestskú telefónnu linku a 1 sledovaciu kameru

5.3 Pripojenie videotelefónu na mestskú linku a max. 4 kamery



Obr. 8 Pripojenie videotelefónu na mestskú telefónnu linku a maximálne 4 sledovacie kamery

TECHNIK

06 Technické parametre a menu

6.1 Technické parametre

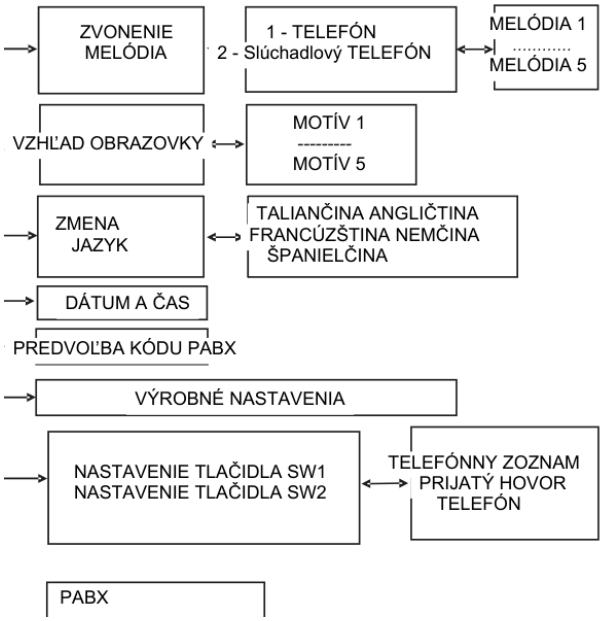
Rozmery	**202 x 205 x 69 mm**	Hmotnosť	**750 g**
Napájanie	**Adaptér 230 V AC / 12 V DC**	Voľba čísla	**DTMF**
Inštalácia	**Stolová**		

6.2 Výrobné nastavenia

Funkcia	Hodnota
Melódia zvonenia telefónu	1 (5 melódií)
Melódia zvonenia videotelefónu	2 (5 melódií)
Hlasitosť zvonenia	4 (od 1 do 5)
Typ systému	PABX Agorà
Kód PABX	Prázdny – treba naprogramovať
Hlasitosť slúchadla	4 (od 1 do 8)
Hlasitosť bezslúchadlového hovoru	4 (od 1 do 8)
Motív obrazovky	1 (5 motívov)
Jas LCD	7 (od 1 do 16)
Kontrast LCD	7 (od 1 do 16)
Farba LCD	7 (od 1 do 16)
Programovateľné tlačidlo SW1	Telefónny zoznam
Programovateľné tlačidlo SW2	Prijaté hovory
Jazyk	Taliančina

6.3 Menu mimo hovoru

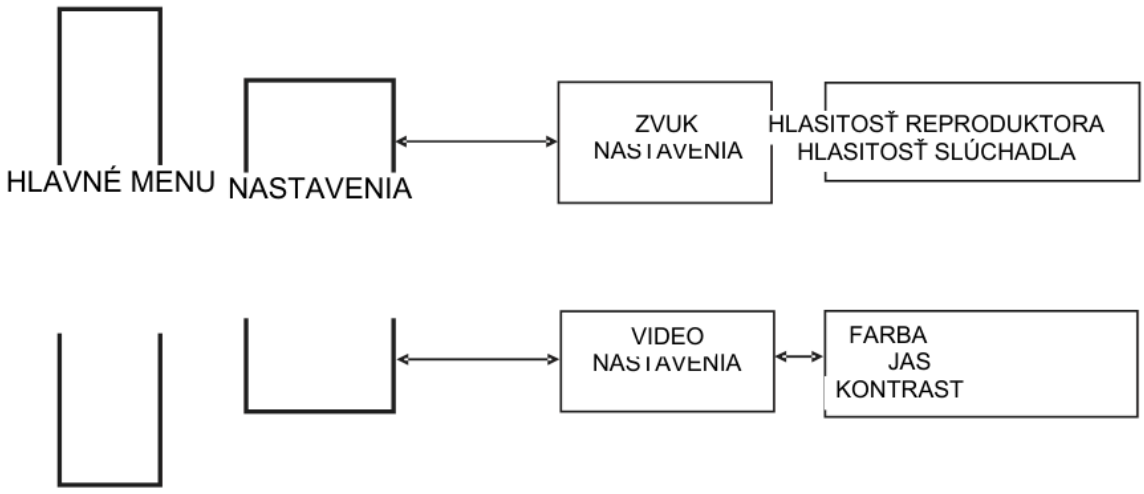
Menu	Položka		Podmenu
MAIN MENU – hlavné menu 	PHONE BOOK – telefónny zoznam		CALL – volať, ADD – pridať, EDIT – upraviť, DELETE – vymazať
	CALL LIST – zoznam hovorov		
	SETTINGS – nastavenia		
	PROGRAMMABLE BUTTONS – programovateľné tlačidlá		
			DIAL THIS NUMBER – vytočiť toto číslo, SAVE TO PHONE BOOK – uložiť do telefónneho zoznamu, DELETE THIS NUMBER – vymazať toto číslo
AUDIO SETTINGS – nastavenia zvuku		SPEAKER VOLUME – hlasitosť reproduktora, HANDSET VOLUME – hlasitosť slúchadla, RINGER VOLUME – hlasitosť zvonenia	
VIDEO SETTINGS – nastavenia videa		COLOUR – farba, BRIGHTNESS – jas, CONTRAST – kontrast	
LCD BRIGHTNESS – jas LCD			



Obr. 9 Ďalšie položky menu nastavení

(*) Systém bude dostupný v nasledujúcich verziách softvéru.

6.4 Menu počas hovoru



Obr. 10 Menu počas hovoru

-- lead: Poznámky k schémam, schémy zapojenia a legenda k videotelefónu EGEO. tagy: Videotelefón I EGEO I PABX --

07 Poznámky k schémam

7.1 Poznámky k schémam

TF.015 – Tabuľka telefónnych vodičov

Vzdialenosť (m)	50	100	300	500	–	–

- Použite telefónny kábel, 1 pár vodičov (2 x 0,6 mm²).
- Káble veďte v primeranej vzdialenosti od silnoprúdových vedení (čo najďalej).

TF.016 – Tabuľka telefónnych vodičov

Vzdialenosť (m)	50	100	300	–	–	–	–

- Použite telefónny kábel, 1 pár vodičov (2 x 0,6 mm²).
- Káble veďte v primeranej vzdialenosti od silnoprúdových vedení (čo najďalej).

TF.017 – Tabuľka telefónnych vodičov

Vzdialenosť (m)	50	100	300	–	–	–	–

- Použite telefónny kábel, 2 páry vodičov (4 x 0,6 mm²).
- Káble veďte v primeranej vzdialenosti od silnoprúdových vedení (čo najďalej).

TF.018 – Tabuľka telefónnych vodičov

Vzdialenosť (m)	50	100	300	500	–	–

- Použite telefónny kábel, 2 páry vodičov (4 x 0,6 mm²).
- Káble veďte v primeranej vzdialenosti od silnoprúdových vedení (čo najďalej).

TF.020

Na zariadení treba naprogramovať relé ATT4 ako otvorenie dverí 3, časované na 1 sekundu.

TF.021 – Prierez káblov Ref. 4099/55

Max. vzdialenosť (m)	50	100	200
V3, V5	RG59		
A1, B1 – prierez vodičov (krútené páry)	0,32 mm² (AWG22)		

VX.040 – Minimálne prierezy vodičov

Vzdialenosť (m)	50	100	200	300
Normálne vodiče (mm²)	0,5	0,8	1	1,6
Vodiče R1, R2, +TC, RD a RT (mm²)	0,8	1	1,6	2,5

Ak nie sú v schéme uvedené, treba predpokladať dva vodiče na osvetlenie štítkov tlačidlového panelu. Použite transformátor primeraného výkonu. Do 15 W sa odporúča transformátor Ref. 9000/230. Do 6 W postačuje napájací zdroj zariadenia.

VX.008

Zariadenia pripojte na filter a ochranné zariadenie napájacieho vedenia (Ref. 1332/85, Ref. 1332/86).

Označenie	Význam
N	nulový vodič
L	fáza
PE	uzemnenie
IN / OUT	vstup / výstup
UTILITY	spotrebič

VX.033 – Minimálne prierezy vodičov

Prierezy a dĺžky napájacích káblov (12 V DC) sa určujú podľa odberu kamier. Pozrite nasledujúcu tabuľku:

Odber kamery	Prierez kábla (mm²)	Dĺžka kábla (m)
max. 500 mA	1	50
	2,5	125
	4	200

VX.037

Na zariadení nastavte prepojku / DIP prepínač do polohy OFF.

VX.037a

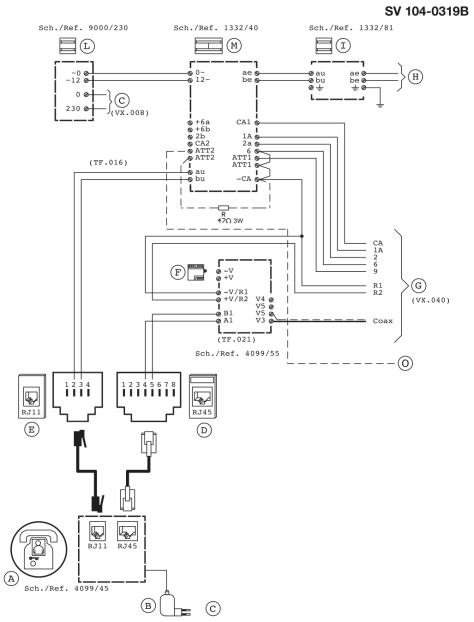
Na zariadení nastavte prepojku +5 V DC / +12 V DC do polohy +12 V DC.

08 Schémy zapojenia

8.1 Pripojenie telefónneho rozhrania na stúpačku s koaxiálnym káblom

Pripojenie telefónneho rozhrania odbočkou na stúpačku videotelefónov s koaxiálnym káblom.

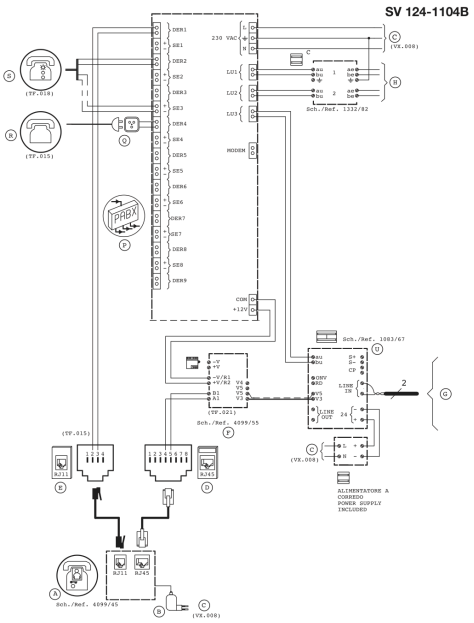
i Na zobrazenie obrazu sa používa jeden videotelefón Egeo.



8.2 Pripojenie ústredne Ref. 1372/312 na stúpačku systému 2Voice

Pripojenie telefónnej ústredne Ref. 1372/312 odbočkou na stúpačku videotelefónov systému 2Voice.

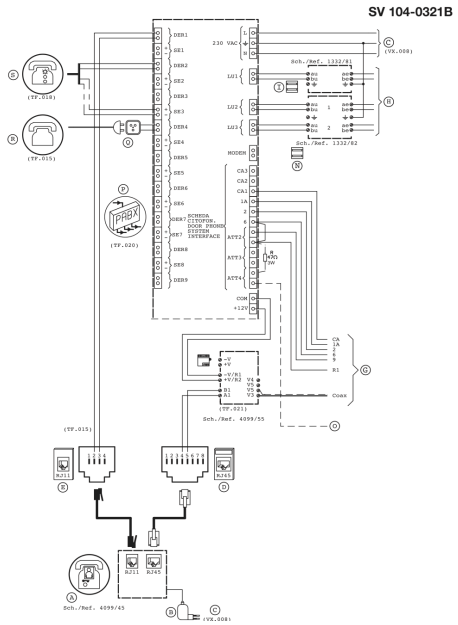
i Na zobrazenie obrazu sa používa jeden videotelefón Egeo.



8.3 Pripojenie ústredne Ref. 1372/312 na stúpačku s koaxiálnym káblom

Pripojenie telefónnej ústredne Ref. 1372/312 odbočkou na stúpačku videotelefónov s koaxiálnym káblom.

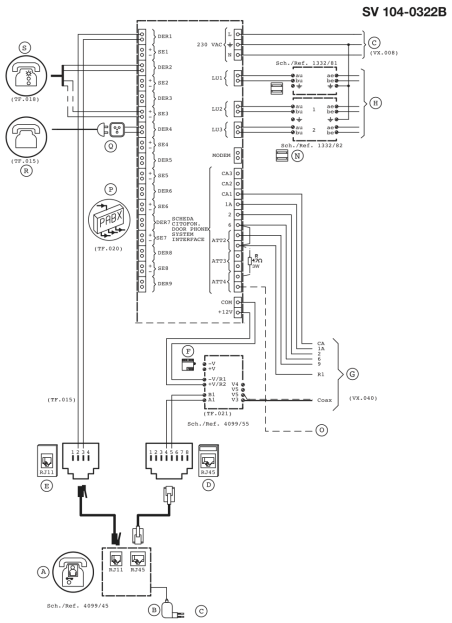
i Na zobrazenie obrazu sa používa jeden videotelefón Egeo.



8.4 Pripojenie ústredne Ref. 1362/624 na stúpačku s koaxiálnym káblom

Pripojenie telefónnej ústredne Ref. 1362/624 odbočkou na stúpačku videotelefónov s koaxiálnym káblom.

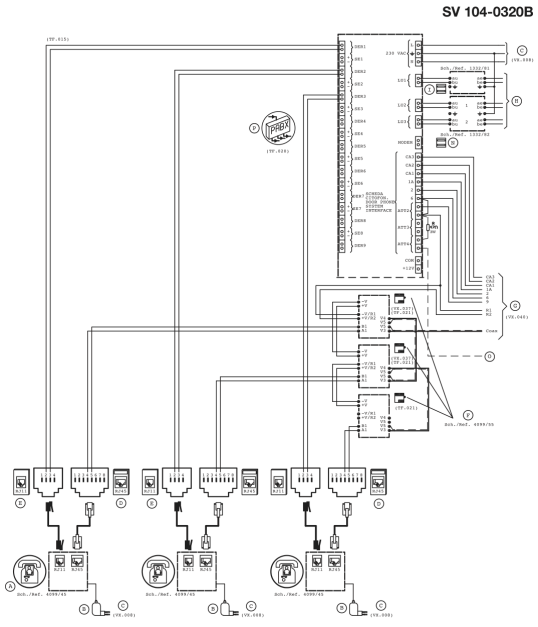
Na zobrazenie obrazu sa používa jeden videotelefón Egeo.



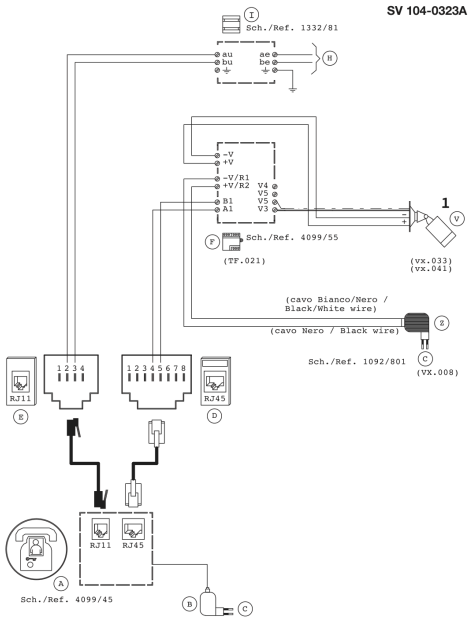
8.5 Pripojenie ústredne Ref. 1372/312 – prepojenie koaxiálneho kábla cez konvertory

Pripojenie telefónnej ústredne Ref. 1372/312 odbočkou na stúpačku videotelefónov s koaxiálnym káblom. Koaxiálny kábel sa na video konvertoroch zapája prechodovo (vstup – výstup).

Na zobrazenie obrazu sa používajú 3 videotelefóny Egeo.



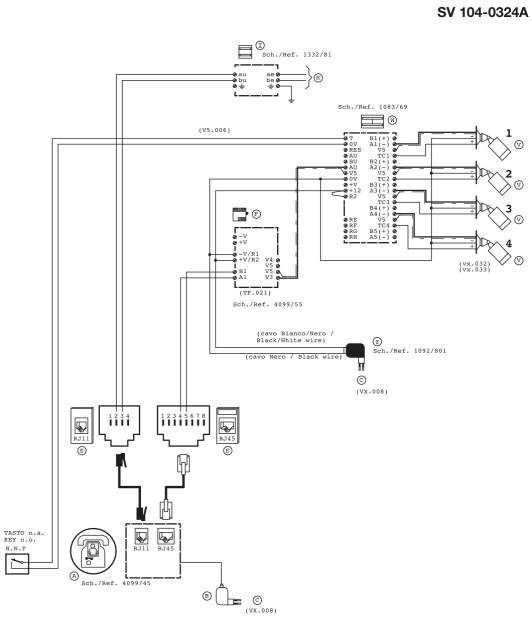
8.6 Pripojenie jednej kamery k videotelefónu Egeo



Obr. 11 Pripojenie jednej kamery k 1 videotelefónu Egeo

8.7 Pripojenie 4 kamier k videotelefónu Egeo

Možnosť náhľadu kamery a zobrazenia kamier pomocou cyklického prepínača.



Obr. 12 Pripojenie 4 kamier k 1 videotelefónu Egeo

TECHNIK

09 Legenda k schémam

9.1 Legenda

Označenie	Popis
A	Ref. 4099/45 – videotelefón
B	Priložený napájací adaptér
C	Linka ~
E	Kód 10411... – zásuvka RJ11 6/4, multifunkčný typ; Ref. 4091/14 – Mod. Director2 Top, Mod. Director2 CL
F	Ref. 4099/55 – video konvertor
G	Zo stúpačky videotelefónov
H	Z telefónnej linky
I	Ref. 1332/81 – ochranné zariadenie Scaitel pre 1 telefónnu linku
L	Ref. 9000/230 – transformátor
M	Ref. 1332/40 – telefónne rozhranie
N	Ref. 1332/82 – ochranné zariadenie Scaitel pre 2 telefónne linky
O	Možnosť náhľadu kamery (v systémoch s 1 videotelefónom pripojte na svorku PS napájacieho zdroja Ref. 789/5B)
P	Telefónna ústredňa (PABX) 3/12, vybavenie 1/4, Ref. 1372/312; rozširujúca karta Ref. 1372/2 – 1 mestská linka; rozširujúca karta Ref. 1372/3 – 1 odbočka; rozhraňová karta Ref. 1372/56 – 4+N interkom
Q	Telefónna zásuvka
R	Ref. 1332/1 – Mod. Scaitel, biela farba
S	Ref. 1362/6 – multifunkčný typ
T	Ref. 1362/624 – telefónna ústredňa PABX; Ref. 1362/2 – karta pre 2 mestské linky; Ref. 1362/3 – karta pre 8 odbočiek; Ref. 1362/56 – rozhraňová karta 4+N interkom
U	Ref. 1083/67 – telefónne rozhranie
Z	Ref. 1092/801 – zásuvkový napájací adaptér

TECHNIK

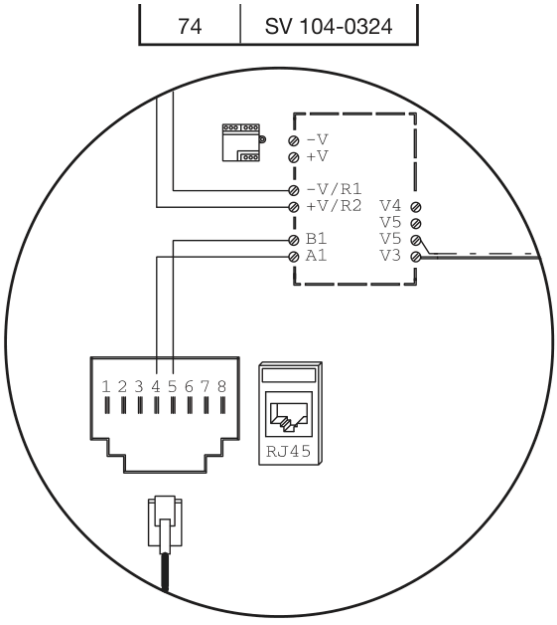
10 Oprava a doplňujúce informácie

Upozornenie! Pri prvej inštalácii videotelefónu EGEO je potrebné nastaviť typ použitého systému ako prvú konfiguráciu. Je to nutné na zabezpečenie správnej funkcie telefónu v systéme, v ktorom je nainštalovaný. Pozrite str. 56 návodu LBT8438.

10.1 Oprava schém

Správne zapojenie konektora RJ45 je zobrazené nižšie pre všetky schémy na nasledujúcich stranách.

Strana	Schéma
68	SV 104-0319A
69	SV 124-1104A
70	SV 104-0321A
71	SV 104-0322A
72	SV 104-0320A
73	SV 104-0323
74	SV 104-0324



Obr. 13 Správne zapojenie konektora RJ45

Preklad pôvodného návodu výrobcu. Tento návod je slovenským prekladom originálnych návodov URMET DS4099-001F, DS4099-003. V prípade rozporu platí originál výrobcu.

Výrobca: URMET S.p.A., Via Bologna 188/C, 10154 Torino, Taliansko · www.urmet.com
Slovenský preklad a grafická úprava originálnych návodov URMET DS4099-001F, DS4099-003. Obrázky pochádzajú z originálnych návodov. Pri rozpore je rozhodujúce znenie originálu.